

NARRACIÓN EN PASADO

Auto-graded
Verb Conjugation Tables

- ▲ El español usa varios tiempos verbales para describir sucesos pasados, como se observa en estos ejemplos tomados de *La siesta del martes*.

PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE

PRETÉRITO IMPERFECTO

Cuando **volvió** al asiento la madre le **esperaba** para comer.

PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE

Se levantó, buscó a tientas en el ropero un revólver arcaico que nadie **había disparado** desde los tiempos del coronel Aureliano Buendía, y **fue** a la sala.

PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO

CAMBIO

El pretérito perfecto simple y el pretérito imperfecto

- ▲ El pretérito perfecto simple y el pretérito imperfecto expresan diferentes aspectos de las acciones y estados pasados. Este cuadro resume sus usos.

USOS DEL PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE	
expresar acciones que se consideran terminadas	—Es el ladrón que mataron aquí la semana pasada — dijo la mujer en el mismo tono.
indicar el comienzo o el final de un estado o acción	Cuando la niña acabó de peinarse el tren pasó frente a las primeras casas de un pueblo más grande pero más triste que los anteriores.
hacer referencia a un cambio de estado	...el aire se hizo húmedo y no se volvió a sentir la brisa del mar.
narrar una serie de eventos	Agarró el arma con las dos manos, cerró los ojos y apretó el gatillo.
USOS DEL PRETÉRITO IMPERFECTO	
expresar acciones habituales en el pasado	Los almacenes, las oficinas públicas, la escuela municipal, se cerraban desde las once y no volvían a abrirse hasta un poco antes de las cuatro, cuando pasaba el tren de regreso.
hacer referencia a acciones o estados que estaban en marcha, incompletos o en desarrollo en el pasado	El pueblo flotaba en calor. La niña tenía doce años y era la primera vez que viajaba . Una banda de músicos tocaba una pieza alegre bajo el sol aplastante.
hacer referencia a un evento futuro desde un punto anterior en el tiempo	La mujer dijo que iban al cementerio.

- ▲ Con frecuencia, el pretérito perfecto simple y el pretérito imperfecto se utilizan juntos. El imperfecto proporciona información de contexto, mientras que el pretérito perfecto narra los eventos o establece el desarrollo de las acciones dentro de dicho contexto.

Eran los únicos pasajeros en el escueto vagón de tercera clase. Como el humo de la locomotora **siguió** entrando por la ventanilla, la niña **abandonó** el puesto y **puso** en su lugar los únicos objetos que **llevaban**: una bolsa de material plástico con cosas de comer y un ramo de flores envuelto en papel de periódicos.

REPASO

Los cuatro tiempos verbales más importantes para expresar sucesos pasados son el pretérito perfecto simple, el pretérito imperfecto, el pretérito perfecto compuesto y el pretérito pluscuamperfecto.

¡ATENCIÓN!

El pretérito imperfecto también describe lo que sucedía o estaba en desarrollo al tiempo que sucedía otra acción en el pasado.

Varios pasajeros **dormían** cuando el tren **se detuvo** en la estación.

¡ATENCIÓN!

Al igual que el imperfecto simple, el imperfecto progresivo relata acciones que estaban en progreso en el momento en cuestión.

Todos **estaban durmiendo** cuando llegaron al pueblo

- ▲ Algunos verbos comunes cambian de significado en estas dos formas de pretérito. Observa que el significado también puede cambiar dependiendo de si el enunciado es afirmativo o negativo.

VERBO	PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE	PRETÉRITO IMPERFECTO
tener	<i>recibir</i> El padre tuvo una visita inesperada: la madre y su hija.	<i>tener</i> La hija tenía dificultades para abrir la persiana.
saber	<i>enterarse de; descubrir</i> Supieron que Carlos se murió el lunes.	<i>saber</i> El padre no sabía quiénes eran.
querer	<i>intentar (sin tener éxito necesariamente)</i> La mujer quiso visitar el cementerio donde estaba enterrado su hijo.	<i>querer</i> La gente del pueblo se asomaba a la ventana porque quería ver qué sucedía.
no querer	<i>rehusarse a</i> La mujer no quiso irse de la casa del padre sin verlo.	<i>no querer</i> El ama de casa no quería despertar al padre.
conocer	<i>conocer (por primera vez)</i> Cuando el padre conoció a la mujer, se quedó muy sorprendido.	<i>saber sobre; tener cercanía,</i> Nadie conocía a Carlos en ese pueblo.
poder	<i>arreglárselas para; lograr hacer</i> La mujer pudo convencer al ama de casa de que fuera a buscar al padre.	<i>ser capaz de; tener la habilidad</i> En la distancia, se podía escuchar la música que tocaba la banda.
no poder	<i>no ser capaz de (y no hacerlo)</i> La chica no pudo abrir la ventana del vagón.	<i>ser incapaz de (en sentido general)</i> No se podía respirar en el vagón a causa del calor.

- ▲ Dado el énfasis del pretérito perfecto y del pretérito imperfecto en diferentes aspectos del pasado (terminado/completo vs. incompleto/en curso), es común que se utilicen diferentes grupos de conjunciones y expresiones adverbiales con cada tiempo verbal.

EXPRESIONES CON EL PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE	EXPRESIONES CON EL PRETÉRITO IMPERFECTO
anoche <i>last night</i>	a medida que <i>as</i>
ayer <i>yesterday</i>	a veces <i>sometimes</i>
de repente <i>suddenly</i>	con frecuencia <i>frequently</i>
entonces <i>then</i>	en aquel entonces <i>back then</i>
finalmente <i>finally</i>	mientras <i>while</i>
inmediatamente <i>immediately</i>	muchas veces <i>often</i>
primero <i>first</i>	(casi) nunca <i>(almost) never</i>
una vez <i>once, one time</i>	(casi) siempre <i>(almost) always</i>
el verano/mes/año pasado <i>last summer/month/year</i>	todos los días/meses/años <i>every day/month/year</i>

Pretérito perfecto compuesto vs. pretérito perfecto simple

- ▲ El pretérito perfecto compuesto (*present perfect*) describe sucesos pasados que aun tienen relación con el momento actual.

Todavía no **han llegado** al pueblo. (*pero pronto lo harán*)
Muchas personas **han ido** a la casa del padre para verlas. (*y siguen allí*)

- ▲ El pretérito, en contraste, describe eventos firmemente arraigados en el pasado que ya no tienen relación con el momento presente.

Finalmente **llegaron** al pueblo. (*llegaron; se acabó su viaje*)
Muchas personas **fueron** a la casa del padre ese día. (*ese día terminó*)

- ▲ El pretérito perfecto compuesto suele usarse con adverbios como **esta semana, hoy, todavía, ya, alguna vez (dos veces, tres veces), nunca y siempre.**

Ya he leído tres novelas de Gabriel García Márquez. (*hasta ahora*)
¿**Has ido alguna vez** a Colombia? (*alguna vez en la vida, hasta ahora*)

El pretérito perfecto simple y el pretérito pluscuamperfecto

- ▲ El pretérito pluscuamperfecto (*past perfect*) se refiere a acciones que tuvieron lugar antes de otro suceso en el pasado.

Cuando la madre y su hija llegaron al pueblo, ya **habían enterrado** a Carlos.

- ▲ Junto con el pretérito perfecto simple, el pretérito pluscuamperfecto relaciona la secuencia de acontecimientos pasados, aclarando que un acontecimiento (pretérito pluscuamperfecto) tuvo lugar antes del otro (pretérito perfecto simple).

Cuando la niña **volvió** a su asiento, **vio** que su madre ya **había sacado** el almuerzo.

- ▲ El pretérito pluscuamperfecto puede usarse también por sí solo. En tales casos, sin embargo, las acciones pasadas posteriores quedan sugeridas por el contexto o se explican más adelante.

Todo **había empezado** el lunes de la semana anterior, a las tres de la madrugada y a pocas cuadras de allí. (*Este enunciado es seguido por una serie de eventos que tuvieron lugar después del lunes pasado.*)

¡ATENCIÓN!

El pretérito perfecto simple también es conocido como **pretérito indefinido** o simplemente **pretérito**. El pretérito perfecto compuesto también se conoce como **pretérito perfecto** e incluso como **presente perfecto**, por influencia del inglés.

¡ATENCIÓN!

El pasado perfecto progresivo describe acciones pasadas en progreso que sucedieron antes de otra acción pasada. Combina el pasado perfecto de **estar** con un gerundio.

Al despedirse de la mujer y su hija, el padre se **asomó** a la ventana y **vio** que casi todo el pueblo **había estado esperando** afuera.

PRÁCTICA

1

Elige la opción correcta para completar cada oración.

- García Márquez (publicó/ha publicado) este cuento en 1962.
- García Márquez (ha estudiado/había estudiado) derecho antes de convertirse en escritor.
- Mientras (vivía/había vivido) en Europa, escribió guiones.
- García Márquez (recibió/había recibido) el Premio Nobel de Literatura en 1982.
- Ayer (compraba/compré) *Cien años de soledad*, pero no (he comenzado/había comenzado) a leerlo.
- Ya lo (compré/había comprado) el año pasado, pero lo (perdí/he perdido) cuando me mudé el mes pasado.

2 Primero completa cada pregunta sobre el cuento con la forma correcta del verbo entre paréntesis. Utiliza los tiempos del pasado. Después, en parejas, contesten las preguntas prestando atención a los tiempos verbales.

1. ¿Qué tiempo _____ (hacer)?
2. ¿Cómo _____ (ser) la mujer? ¿Y su hija?
3. ¿Qué _____ (llevar) la niña en el tren? ¿Para quién o para qué _____ (ser) las flores?
4. ¿Qué _____ (comer) ellas en el tren?
5. Antes de llegar al pueblo, ¿qué le _____ (decir) la madre a su hija?
6. ¿Qué _____ (hacer) la madre y su hija al bajarse del tren?
7. ¿Por qué no _____ (ver) a nadie al caminar por el pueblo?
8. ¿Adónde _____ (ir) ellas? ¿Por qué?
9. ¿Qué tumba _____ (ir) a visitar?
10. ¿Qué _____ (suceder) en el pueblo antes de la llegada de la mujer y la niña?
11. Según la madre, ¿quién y cómo _____ (ser) Carlos Centeno?
12. ¿Quiénes _____ (reunirse) cerca de la casa del padre? ¿Por qué?

3 Combina elementos de los dos grupos para formar oraciones basadas en el cuento. Incluye dos verbos con dos tiempos verbales distintos en cada oración y añade los detalles necesarios.

MODELO Como la señora Rebeca no sabía quién forzaba la puerta de su casa, tuvo mucho miedo y buscó el revólver.

la mujer
la niña
el padre
la hermana del padre
la señora Rebeca
Carlos Centeno Ayala
la gente del pueblo

buscar	encontrar	pedir	ser
decidir	estar	(no) querer	(no) tener
decir	ir	robar	ver
dormir	morir	saber	viajar

4 *La siesta del martes* trata de un viaje extraordinario. Ahora te toca escribir sobre tu propio viaje extraordinario. Escribe un relato sobre un viaje que hayas hecho en el que sucedieron cosas inesperadas. Tu relato debe incluir una variedad de tiempos verbales en el pasado. Utiliza estos puntos como guía.

- ♦ adónde fuiste, cuándo, con quiénes y por qué
- ♦ de dónde vino la idea de hacer este viaje
- ♦ cómo eran el lugar y tus compañeros de viaje
- ♦ qué sucedió, cómo te sentiste y qué dijiste
- ♦ qué habías pensado antes del viaje y cómo te cambió la experiencia
- ♦ qué otros viajes has hecho desde aquel entonces